ARTISAN®
TECHNOLOGY GROUP

Your **definitive** source for quality pre-owned equipment.

Artisan Technology Group
(217) 352-9330 | sales@artisantg.com | artisantg.com

Full-service, independent repair center
with experienced engineers and technicians on staff.

We buy your excess, underutilized, and idle equipment
along with credit for buybacks and trade-ins.

Custom engineering
so your equipment works exactly as you specify.

- Critical and expedited services
- In stock / Ready-to-ship
- Leasing / Rentals / Demos
- ITAR-certified secure asset solutions

Expert team | Trust guarantee | 100% satisfaction

All trademarks, brand names, and brands appearing herein are the property of their respective owners.

Find the *Burkert 0121* at our website: ***Click HERE***

Voltage 12V or 24V
UL / cUR valid with
class 2 power supply only

bürkert



Betriebsanleitung Typ 121

Diese Einbau- und Betriebsanleitung ist unbedingt zu beachten. Ebenso sind die konkreten Einsatzbedingungen zu berücksichtigen und die Leistungsdaten des Geräts gemäß Datenblatt einzuhalten. Dies ist vom Anwender zu gewährleisten und Voraussetzung für eine einwandfreie Funktion mit langer Lebensdauer.

Aufbau:
Direktwirkendes Magnetventil für Rohranschluß G $^3/_8$ (PVC, PVDF, PTFE) oder Klebemuffe Ø 16,2 mm (PVC). Rohranschluß G $^1/_4$ (VA). Wirkungsgsweisen A bis F (siehe Symbole).

Medium:
Neutrale und aggressive Gase und Flüssigkeiten, die die Gehäusewerkstoffe sowie den gewählten Dichtwerkstoff nicht angreifen. Der Dichtwerkstoff ist hinter der Nennweite auf dem Typenschild gekennzeichnet (A = EPDM, C = Kalrez, E = PTFE, F = FPM). Zulässigen Druckbereich lauf Typenschild beachten.

Einbau:
Einbaulage beliebig. Die Durchflußpfeile auf dem Gehäuse bzw. die Kennbuchstaben der einzelnen Anschlüsse, die mit den Kennzeichnungen der Symbole übereinstimmen, beachten. Vor der Montage Rohrleitungen von Verunreinigungen (Dichtungsmaterial, Klebstoff) säubern. Bei Ventilen mit Innengewinde Rohre nur von Hand einschrauben und als Dichtungsmaterial PTFE-Band verwenden. Für den Klebeanschluß Tangit-Spezialkleber vorsehen. Rohrleitungen gut abstützen und richten, damit Ventilkörper nicht verspannt wird. Befestigung über 4 Gewindebohrungen M 4 x 5 im Gehäuseboden möglich.
Die Sitze im Ventil sind justiert und dürfen nicht verstellt werden. Maximale Einschraubtiefe über Gewindeanschluß 10 mm.

Handbetätigung:
Die Handbetätigung ist nach dem Drücken durch Drehen im Uhrzeigersinn arretierbar.

Ersatzteile:
Reparaturen grundsätzlich im Herstellerwerk vornehmen lassen. Nach dem Austausch des Schwingzapfens (121-03.2) oder des Dichtkörpers von Typ 121 (121-1040...) durch den Anwender können sich die Betriebsdaten ändern.

Elektrischer Anschluß:
Spannung und Stromart laut Typenschild beachten. Spannungstoleranz ±10 %. Anschluß durch Bürkert-Kabelkopf, Bestell-Nr. 1050-S 001-021, Schutzart IP 65. Kabel 3 x 0,75 mm^2. Schutzleiteranschluß beachten. Flache Steckfahne = Erdungsanschluß. Kabelkopfeinsatz kann um 4 x 90° gedreht werden. Anzugsdrehmoment für Kabelkopf 1 Nm.

Störungen:
Anschluß, Betriebsdruck und Spannung überprüfen. Magnet zieht nicht an: Kurzschluß oder Spulenunterbrechung. Festsitzender Anker bewirkt bei Wechselstromspulen Spulenüberhitzung.

Operating Instructions type 121

These installation and operating instructions must be followed. Similarly, the exact conditions of use must be taken into account and the performance data of the device must be observed in accordance with the data sheet. The operator must ensure that these instructions are followed so as to guarantee the problem-free operation and long service life of the device.

Construction:
Direct-acting solenoid valve with G $^3/_8$ ports (PVC, PVDF, PTFE) or plain solvent joint connections 16,2 mm ø (PVC). G $^1/_4$ ports (VA). Circuit functions A to F (see symbols).

Fluids handled:
Neutral and aggressive gases and liquids subject to compatibility with body material and the seal material selected. The seal materials is coded after the orifice size on valve label (A = EPDM, C = Kalrez, E = PTFE, F = FPM). Pressure range as quoted on valve label.

Installation:
Installation position as required. Note port connections as indicated by arrow or code letters on body corresponding to symbol codings. Before installing valve ensure all pipework etc. is free of foreign matter (seal material, adhesive, etc.) Fittings etc. should only be hand tightened on valves with threaded ports; PTFE type is recommended for sealing. For valves with plain connection Tangit solvent adhesive should be used. Pipework should be positioned and supported such that valve body is not under strain. Four tappings M 4x5 mm are provided in the valve body for fixation purposes.
The valve seats are factory set and should not be interfered with. Maximum thread depth is 10 mm.

Manual override:
The manual override button can be retained in the actuated position by rotating clockwise once depressed.

Spare parts:
Repairs should basically only be carried out at the manufacturer's works. If the seal holder (121-03.2) or the main seal (121-1040...) fo the Type 121 are replaced by the user, improper sealing or a malfunction may result.

Electrical connection:
Ensure supply voltage/frequency corresponds with that on label. Voltage tolerance ± 10%. Electrical connection by Bürkert cable plug, Order number 1050-S001-021, Classification IP 65, for cable 3 x 0.75 mm^2. Note earth-connector. Flat terminal = earth; cable plug insert can be positioned at 90° intervals. Tightening torque for cable plug 1 Nm.

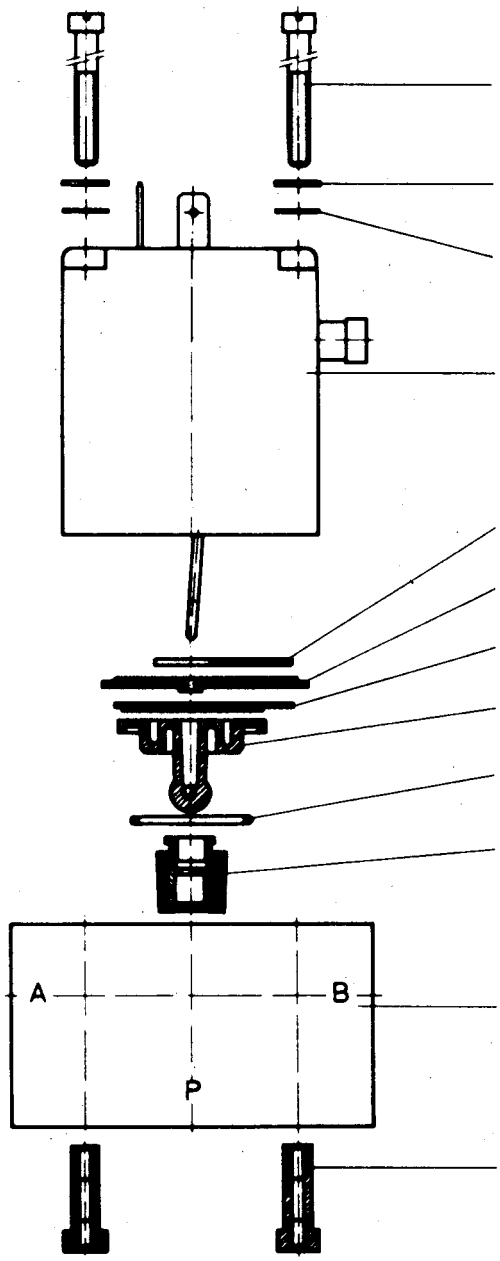
Trouble-shooting:
Check port connections, operating pressure and supply voltage. If armature does not pull in check for short circuit or coil burn-out. A jammed armature on AC versions causes coil overheating.

MAN 1000010000 ML Version: D Status: RL (released I freigegeben) printed: 05.07.2010

Artisan Technology Group - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisantg.com

MAN 1000010000 ML Version: D Status: RL (released | freigegeben) printed: 05.07.2010

Ersatzteilsätze Typ 121
Spare part sets type 121



bürkert
Steuer- und Regeltechnik
Christian-Bürkert-Str. 13-17
74653 Ingelfingen
Telefon (0 79 40) 10-111
Telefax (0 79 40) 10-448
www.buerkert.com
info@de.buerkert.com

Berlin, Ph. (0 30) 67 97 17-0
Frankfurt, Ph. (0 61 03) 9 41 40
Hannover, Ph. (05 11) 902 76-0
Dresden, Ph. (03 59 52) 36-300
Dortmund, Ph. (0 23 73) 96 81-0
München, Ph. (0 89) 8 29 22 80
Stuttgart, Ph. (07 11) 451 10-0

Australia: Seven Hills NSW 2147, Ph. (02) 1300 888 868
Austria: 1150 Wien, Ph. (01) 894 13 33
Belgium: B-2110 Wijnegem, Ph. (03) 325 89 00
Brazil: 04715-005 São Paulo - SP, Ph. (011) 51 82 00 11
Canada: Oakville, Ontario L6L 6M5, Ph. (905) 847 55 66

China: Shanghai, Ph. (8621) 58 68 21 19
Czech Republic: 60200 Brno, Ph. (543) 25 25 05
Denmark: 2730 Herlev, Ph. (44) 50 75 00
Estonia: EE-12915 Tallin, Ph. (372)644 06 98
Finland: FI-00370 Helsinki, Ph. (09) 54 97 06 00
France: 67220 Triembach au Val, Ph. (0388) 58 91 11
Hong Kong: Kwai Chung NT, Ph. 24 80 12 02
India: Chennai 600 028, Ph.(044)52 30 34 56
Italy: 20060 Cassina De 'Pecchi (MI), Ph. (02) 95 90 71
Japan: Tokyo 166-0004, Ph.(03) 53 05 36 10
Korea: Seoul 153-811, Ph. (02) 34 62 55 92
Malaysia: 11960 Penang, Ph. (04) 64 35 008
Netherlands: NL-3542 DP Utrecht, Ph. (0346) 58 10 10

Norway: 2013 Skjetten, Ph. (63) 84 44 10
Philippines: Paranaque City, Ph. (02) 776 43 84
Poland: PL-02-904 Warszawa, Ph. (022) 840 60 10
Portugal: Sales office in Spain, Ph. (21) 2 12 28 490
Singapore: Singapore 408933, Ph. 68 44 22 33
South Africa: Millenium Business Park, Ph. (011) 574 60 00
Spain: 08970 Sant Joan Despi, Barcelona, Ph. (93) 477 79 80
Sweden: 21120 Malmö, Ph. (040) 664 51 00
Switzerland: 6331 Hünenberg ZG, Ph. (041) 785 66 66
Taiwan: Taiwan 115, Ph. (02) 26 53 78 68
Turkey: TR-Yenisehir-Izmir, Ph. (0232) 459 53 95
United Kingdom: Stroud, Glos, GL5 2QF, Ph. (01453)731353
USA: Irvine, CA 92614, Ph. (949) 223 31 00

Artisan Technology Group - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisantg.com

bürkert



Voltage 12V or 24V
UL / Unvalid with
class 2 power supply only

Instructions de service type 121

Respecter impérativement la notice de montage et d'utilisation. Tenir compte des conditions réelles d'utilisation et respecter les caractéristiques de puissance de l'appareil indiquées sur la fiche technique.
Il appartient à l'utilisateur de suivre ces instructions qui garantissent un fonctionnement correct et une longue durée de vie.

Construction:
Electrovanne à action directe pour raccordement par tube avec orifices taraudés G $^3/_8$ (PVC, PVDF, PTFE) ou raccordement par collage avec ø 16,2 mm (PVC). Raccordement par tube avec orifices taradés G$^1/_4$ (VA). Fonctions A à F (voir symboles).

Fluides utilisables:
Gaz et liquides neutres ou agressifs n'attaquant pas le corps de la vanne ni le matériau d'étanchéité choisi. Le matériau d'étanchéité est indiqué sous la forme d'un code sur la plaque signalétique, à la suite du diamètre nominal (A=EPDM, C=Kalrez, E=PTFE, F=FPM). Respecter la gamme de pression admissible spécifiée sur la plaque signalétique.

Installation:
Position d'installation indifférente. Tenir compte des flèches indiquant le sens d'écoulement sur le corps de la vanne et des lettres d'identification des différents orifices de raccordement, reprises sur les symboles. Avant demonter la vanne, nettoyer les canalisations (matériau d'étanchéité, colle). Pour des vannes à orifices de raccordement taraudés, serrer les tuyaux uniquement à la main et utiliser du PTFE en ruban comme matériau d'étanchéité. Pour les raccordements par collage, utiliser de la colle spéciale Tangit. Bien soutenir et aligner les canalisations pour ne pas forcer le corps de la vanne. Fixation possible par 4 trous taraudés M 4 x 5 à la base du corps de la vanne.
Les sièges de la vanne sont ajustés et ne doivent pas être déréglés. Profondeur maximale de vissage pour raccords taraudés: 10 mm.

Commande manuelle:
La commande manuelle est verrouillable par rotation dans le sens des aiguilles d'une montre après enfoncement.

Pièces de rechange:
Les réparations doivent être exécutées uniquement par le fabricant. Les caractéristiques de fonctionnement peuvent être modifiées en cas de remplacement par l'utilisateur du pivot oscillant (121-03.2) ou du clapet du type 121 (121-1040).

Raccordement électrique:
Respecter la tension et la type de courant figurant sur la plaque signalétique. Tolérance de tension ± 10%. Raccordement par connecteur Bürkert, Réf. 1050-S001-021, degré de protection IP 65. Câble de 3 x 0,75 mm^2. Veiller au bon raccordement du conducteur de protection. Languette = borne de mise à la terre. Le connecteur peut être orienté suivant 4 x 90°. Couple de serrage du connecteur: 1 Nm.

Défauts de fonctionnement:
Vérifier les raccordements, la pression de service et la tension. L'électro-aimant ne fonctionne pas: Courtcircuit ou coupure de la bobine. Un blocage del l'armature en alternatif peut provoquer une surchauffe de la bobine.

Instrucciones de servicio tipo 121

Deben observarse imprescindiblemente estas instrucciones de montaje y servicio. Asimismo deben tomarse en consideración las condiciones concretas de aplicación y atenerse a los datos de rendimiento del aparato conforme a la hoja de datos. Esto debe estar garantizado por el usuario y es condición previa para un funcionamiento sin problemas con larga duración.

Construcción:
Electroválvula de efecto directo, para puesta a tubo G $^3/_8$ (PVC, PVDF, PTFE) o unión adherida 16,2 mm ø (PVC). Puesta a tubo G$^1/_4$ (VA). Modos de función A hasta F (véanse los simbolos).

Flúidos:
Gases y liquidos neutrales y agresivos que no ataquen al meterial de la caja ni al material de empaquetadura. El material de empaquetadura se especifica sobre la placa de caracteristicas a continuación de las dimensiones del orficio (A=EPDM, C=Kalrez, E=PTFE, F=FPM). Atenerse al régimen de presiones autorizado indicado sobre la placa de caracteristicas.
Instalación:
La posición de incorporación es discrecional. Observar las flechas indicadoras del flujo del caudal, es decir, las siglas de identificación de los empalmes, que coinciden con las indicaciones de los simbolos. Antes de la incorporación, limpiar las tuberías de posibles suciedades (material de empaquetadura, adhesivo etcétera). En el caso de válvulas con rosca interior, no roscar los tubos más que a mano, y emplear cinta PTFE en calidad de material de empaquetadura. Para la unión mediante adhesivo, emplear adhesivo especial Tangit. Sustenar y alinear bien los tubos, para que no se torsione el cuerpo de la válvula. Sujeción mediante 4 taladros con rosca M 4 x 5 en el piso de la caja.
Los asientos en la válvula están ajustados y no se deberá de alterar este ajuste. Profundidad máxima de la unión roscada 10 mm.

Accionamiento manual:
El accionamiento manual se engancha haciéndolo girar en el sentido de las manecillas del reloj, después de haberlo pulsado.

Recambios:
Las reparaciones las deberá de efectuar siempre la casa fabricante. En caso de que el usuario reemplazara el perno oscilante (121-03.2) o la unidad de estanqueidad de la tipo 121 (121-1040) se alterarán posiblemente las caracteristicas de servico.

Conexión eléctrica:
Atenerse a la tensión y el tipo de corriente indicados sobre la placa de caracteristicas. Tolerancia tension ± 10%. Conexión mediante enchufe Buerkert, referencia 1050-S 001-021, tipo de protección IP 65. Cable 3 x 0,75 mm^2. Observar el empalme de la linea de protección. Clavija plana - puesta a tierra. El enchufe se puede poner en cuatro posiciones de resp. 4 x 90°. Par de torsión del enchufe 1 Nm.

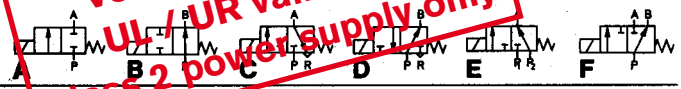
Averías:
Comprobar los empalmes, la presión de servicio y la tensión. Imán no atrae: Cortocircuito o interrupción en la bobina. Un núcleo encallado produce en corriente alterna un sobrecalentamiento de la bobina.

MAN 1000010000 ML Version: D Status: RL (released I freigegeben) printed: 05.07.2010

Artisan Technology Group - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisantg.com

Voltage 12V or 24V
UL / UR valid with
class 2 power supply only

bürkert



Istruzioni per l'uso, tipo 121

Osservare assolutamente le istruzioni per il montaggio e l'uso. Inoltre tenere in considerazione le condizioni concrete di impiego e rispettare i dati di potenza dell'apparecchio in base al foglio dei dati tecnici. Queste istruzioni, che vanno osservate dall'utente, sono la premessa per un funzionamento perfetto di lunga durata.

Costruzione:
Elettrovalvola ad azione diretta per raccordo filettato G $^{3}/_{8}$" (PVC, PVDF, PTFE) oppure raccordo incollado da 16,2 mm Ø (PVC). Raccardo filettato G $^{1}/_{4}$" (VA). Funzionamento da A a F (vedi simboli).

Fluidi manipolati:
Gas e liquidi neutri ed aggressivi che non attaccano i materiali della cassetta, né il materiale di tenuta scelto. Il materiale di tenuta è indicato sulla targhetta, dietro al diametro nominale (A = EPDM, C = Kalrez, E = PTFE, F = FPM). Osservare il campo di pressioni indicato sulla targhetta.

Montaggio:
Posizione di montaggio a piacimento. Osservare le frecce sul corpo valvola indicanti la direzione di flusso e le contraddistinzioni dei singoli attachi corrispondenti alle contraddistinzioni dei simboli. Prima del montaggio eliminare lo sporco dalle tubazioni (materiale di tenuta collante). Nelle valvole con filetto interno, le tubazioni vanno avvitate solo a mano e va usato il nastro PTFE come guarnizione. Per il collegamento con collante usare l'adesivo speciale Tangit. Sostenere e allineare accuratamente le tubazioni per evitare tensioni al corpo valvola. E'possibile un fissaggio mediante 4 fori filettati M 4 x 5 nel fondo del corpo valvola.
Le sedi nella valvola sono registrate e non vanno toccate. Massima profondità d'avvitatura 10 mm.

Comando manuale:
Il comando manuale può venir bloccato girandolo in senso orario dopo aver premuto il bottone.

Pezzi di ricambio:
Le riparazioni vanno sempre fatte eseguire in fabbrica. Una sostituzione del perno oscillante (121-03.2) o del corpo di tenuta (121-1040) del tipo 121 da parte dell'utilizzatore può variare i dati d'esercizio.

Allacciamento elettricio:
Osservare la tensione e la corrente indicate sulla targhetta. Tolleranza voltaggio ±10%. Collegamento con spina Bürkert, n° d'ordinazione 1050-S001-021, protezione IP 65. Cavo 3 x 0,75 mm^2. Osservare il collegamento del conduttore protettivo. Terminale piatto = terra. L'inserto della spina può venir girato 4 volte di 90°. Coppia di serraggio per spina 1 Nm.

Distrubi:
Controllare il collegamento, la pressione d'esercizio e la tensione. Il magnete non attrae: cortocircuito, o interruzione nella bobina. Con corrente alternata, un'armatura inceppata causa il surriscaldamento della bobina.

Bruksanvisning typ 121

Denna monterings- och driftinstruktion bör absolut beaktas. Ta även hänsyn till konkreta användningsvillkor och donets kapacitet enligt datablad. Om användaren följer dessa instruktioner garanteras felfri funktion och lång livslängd.

Konstruktion:
Direktverkande magnetventil för röranslutning G $^{3}/_{8}$ (PVC, PVDF, PTFE) eller limningsanslutning Ø 16,2 mm (PVC). Röranslutning G $^{1}/_{4}$ (VA). Arbetsstätt A till F (se symboler).

Medier:
Neutrala gaser och vätskor, som inte angriper ventilhusmaterialet eller det valda tätningsmaterialet. Tätningsmaterialet är specificerat på typskylten efter genomloppet (A = EPDM, C = Kalrez, E = PTFE, F = FPM). Ob-servera tillåtet tryckområde enligt typskylten.

Montering:
Valfritt monteringsläge. Följ genomströmninspilarna på ventilhuset resp. typbokstäverna för de olika anslutningarna, som stämmer överens med symbolernas markeringar. Avlägsna föroreningar (tätningsmaterial, limrester) från rörledningarna före monteringen. Hos ventiler med invändig gänga bör **rören endast skruvas in för hand och PTFE-band** användas som gängtätning. Använd Tangit-special-lim för limningsanslutning. Stöd upp rörledningarna väl och rikta upp, så att ventilkroppen inte kommer i spänn. Fastsättning kan ske i 4 gängade hål M 4 x 5 i ventilhusets botten.
Ventilsätena är justerade och får inte ändras. Maximalt inskruvningsdjup vid gänganslutning 10 mm.

Handbetjäning:
Efter nedtryckning kan handbetjäningen arreteras genom vridning medsols.

Reservdelar:
Överlåt i princip reparationer till fabrikanten. Efter utbyte av svängtappen (121-03.2) eller tätningskroppen i typ 121 (121-1040) av användaren kan arbetsdata ändra sig.

Elektrisk anslutning:
Se till att spännings- och strömvärden stämmer med typskylten. Spänningstolerans ± 10%. Inkoppling genom Bürkert-kabelkontakt, beställningsnummer 1050-S001-021, skyddsform IP 65. Kabel 3 x 0,75 mm^2. Observera skyddsjordens anslutning. Flata kontaktstiftet = jordningsanslutning. Kabelkontaktens insats kan vridas 4 x 90°. Kabelkontaktens åtdragsmoment 1 Nm.

Felsökning:
Kontrollera anslutningar, arbetstryck och spänning. Magneten drar ej: kortslutning eller avbrott i spolen. Om ankaret hänger sig, blir vid växelström spolen överhettad.

MAN 1000010000 ML Version: D Status: RL (released I freigegeben) printed: 05.07.2010

Artisan Technology Group - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisantg.com

Artisan Technology Group is an independent supplier of quality pre-owned equipment

Gold-standard solutions

Extend the life of your critical industrial, commercial, and military systems with our superior service and support.

We buy equipment

Planning to upgrade your current equipment? Have surplus equipment taking up shelf space? We'll give it a new home.

Learn more!

Visit us at **artisantg.com** for more info on price quotes, drivers, technical specifications, manuals, and documentation.

Artisan Scientific Corporation dba Artisan Technology Group is not an affiliate, representative, or authorized distributor for any manufacturer listed herein.

We're here to make your life easier. How can we help you today?

(217) 352-9330 | sales@artisantg.com | artisantg.com

ARTISAN® TECHNOLOGY GROUP